

FR Guide d'installation

Serrure encastrée N1003

Lisez attentivement cette notice avant l'utilisation du produit et conservez-la soigneusement.

Cette notice contient des informations importantes pour un montage et une installation sûrs du produit.



Une version actuelle de cette notice d'instructions est disponible sur Internet à l'adresse :

https://aa-st.de/file/D01371



Une version détaillée de cette notice est disponible sur Internet à l'adresse : https://aa-st.de/file/D01600

Groupe-cible

Cette notice a été écrite à l'attention des professionnels de l'artisanat et du personnel initié. Lisez cette notice afin d'installer et d'utiliser le produit en toute sécurité et de pouvoir exploiter toutes ses possibilités d'utilisation.

Consignes de sécurité

! Avertissement !

Danger de mort lié à la présence de serrures encastrées dans les portes d'issues de secours : cette serrure n'est pas appropriée pour des systèmes de verrouillage d'issues de secours avec fonction anti-panique, ni pour les portes situées dans des voies d'évacuation.

! Attention !

Risques de dommages matériels liés à des interventions sur le vantail de porte : tous les travaux sur le vantail, tels que les perçages et les fraisages par exemple, doivent uniquement être exécutés lorsque la serrure est démontée.
Risque de dysfonctionnement lié à un jeu de feuillure incorrect : le jeu de feuillure doit être ajusté correctement.
Risques de dommages matériels en cas de gâche inappropriée : la gâche doit être sélectionnée et montée de sorte à toujours faire office de surface d'attaque et de glissement pour le pêne de la serrure.
Risques de dommages matériels liés à une manipulation incorrecte lors du transport : le vantail ne doit en aucun cas être soulevé ni transporté par les béquilles.
Risques de dommages matériels par l'ouverture du coffre de serrure : l'ouverture de la serrure est interdite, car elle implique l'endommagement de la serrure et, en conséquence, l'annulation de la garantie.
Risques de dommages matériels liés à l'application de peinture : il ne faut en aucun cas appliquer de la peinture ou d'autres substances sur la serrure et sur la gâche.

Restriction du fonctionnement liée à un fraisage incorrect de la mortaise de serrure : la mortaise de serrure doit être fraisée avec un jeu suffisant mais pas trop grand pour permettre une insertion facile du coffre de la serrure. La profondeur de fraisage doit être adaptée à l'axe de la serrure (Caractéristiques techniques). La serrure doit pouvoir être insérée sans effort et son vissage s'effectuer sans tension.

Risques de dommages matériels suite au perçage dans la serrure : seuls les trous pré-perçés en usine doivent être utilisés pour le montage des garnitures. Tous les travaux sur le vantail, tels que les perçages et les fraisages, doivent uniquement être exécutés lorsque la serrure est démontée.
Endommagement par manque de propreté : l'encrassement endommage la serrure. Avant le montage, il faut impérativement nettoyer la mortaise et tous les perçages (par soufflage ou aspiration).

Restriction du fonctionnement par un montage sous contraintes de tension : le montage de la serrure doit s'opérer sans formation de contraintes de tension.

Restriction du fonctionnement par des obstacles limitant les mouvements des béquilles : la serrure doit être montée de sorte que le carré et le fouillot soient parfaitement alignés.

Dommage matériel par une mise en place forcée du carré dans le fouillot : l'insertion du carré de la béquille dans le logement du fouillot doit pouvoir s'effectuer facilement et sans frictions. Aucun outil n'est nécessaire.

Risque de dommages matériels et d'entrave au fonctionnement par une lubrification incorrecte : il est interdit de graisser l'intérieur des serrures. Ne pas injecter de lubrifiant dans les serrures.

Utilisation conforme : La serrure encastrée N1003 convient aux portes sans fonction de sécurité particulière.

Les serrures encastrées N1003 sont développées, conçues et fabriquées pour une utilisation sur des portes soumises à une fréquence de passage élevée, par des personnes relativement soigneuses, mais où toute utilisation abusive ne peut être exclue, par exemple des portes de bureaux.

Elles ne sont pas homologuées pour une utilisation sur des portes coupe-feu.

Utiliser exclusivement les accessoires appropriés. Les serrures conviennent à un montage conforme à la notice d'installation et à une utilisation correspondant à la description du fonctionnement. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Montage

Préparation du montage

- Fraisez la mortaise (🔗).
- Réalisez les perçages pour les vis de fixation.
- Réalisez les perçages dans le vantail pour les garnitures.
- Nettoyez la mortaise de serrure et tous les trous percés par soufflage ou aspiration.

Montage de la serrure

- Insérez la serrure dans la mortaise et vissez-la au niveau du chant du vantail.
- Insérez le cylindre profilé et fixez-le au moyen de la vis (🔗).
- Fixez les garnitures.
- Contrôlez la souplesse de fonctionnement de la serrure.

Montage de la gâche

- Fraisez l'évidement pour la gâche (côté dormant).
- Réalisez les perçages pour les vis de fixation de la gâche.
- Nettoyez l'évidement pour la gâche (côté dormant) et tous les perçages par soufflage ou aspiration.
- Vissez la gâche.
- Contrôlez toutes les fonctions de la serrure et de la porte. Veillez à ce que le jeu de feuillure correspondant ait été réglé (🔗).

La serrure doit faire preuve d'une bonne souplesse de fonctionnement dans toutes ses fonctions. Le pêne demi-tour et le pêne dormant doivent faire preuve d'une parfaite mobilité lors du verrouillage. Un mouvement irrégulier ou difficile de la serrure peut indiquer une erreur de montage ou une pose sous contraintes de la serrure.

Montage des garnitures

- Montez les garnitures en suivant les instructions fournies.

Garantie, Disposition des déchets

Informations actuelles

Vous trouverez les informations actuelles sur :

www.assaabloy.com/de

Garantie

Les durées de garantie légales et les conditions générales de vente et de livraison de ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH s'appliquent (www.assaabloy.com/de).

Disposition des déchets

Les réglementations applicables par la protection de l'environnement doivent être respectées.

Les matériaux d'emballage doivent être apportés à un service de collecte et de valorisation des déchets.
Pouvant être recyclée, la serrure doit être éliminée en tant que ferraille.

Caractéristiques techniques

Caractéristique	Description
Homologation selon	–
Catégorie selon DIN 18251-1	–
Cylindre de fermeture	Cylindre profilé ou cylindre rond
Verrouillage	Verrouillage simple
Dimensions admissibles de la porte	1100 mm x 2100 mm
Poids admissible de la porte	100 kg
Force de fermeture admissible	max. 15 N
Axes DM	55 mm ou 65 mm
Entraxe	–
Course du pêne dormant	20 mm, à un tour
Têteire	–
Largeur	20 mm ou 24 mm
Hauteur	235 mm
Épaisseur	3 mm
Cotes de fraisage (T x B x H) (🔗) pour :	
Axe 55 mm	72 mm x 16 mm x 169 mm
Axe 65 mm	82 mm x 16 mm x 169 mm
Fouillot	–
Jeu de feuillure	2 mm – 6 mm
Matériau	–
Coffre de serrure	Acier galvanisé
Pêne dormant	Zinc coulé sous pression
Pêne lançant	–
Têteière	Acier inoxydable
Température de service	–20 °C – +60 °C

IT Istruzioni di montaggio

Serrature da incasso N1003

Prima dell'uso, leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle.

Le presenti istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti per un corretto e sicuro montaggio e installazione del prodotto.



La versione aggiornata di questo manuale è disponibile in Internet sul sito: https://aa-st.de/file/D01371



Una versione dettagliata di questo manuale è disponibile in Internet sul sito: https://aa-st.de/file/D01600

Destinatari

Le presenti istruzioni sono rivolte a chi è del mestiere e al personale addestrato. Per installare il prodotto, farlo funzionare correttamente e utilizzarne le applicazioni consentite, leggere le presenti istruzioni per l'istallazione.

Indicazioni di sicurezza

! Avvertenza!

Pericolo di morte a causa della serratura da incasso su porte delle vie di fuga: la serratura non è adatta per l'utilizzo in uscite di emergenza con funzione di blocco antipanico e per le porte delle vie di fuga.

! Attenzione!

Danni materiali dovuti ai lavori sul pannello porta: i lavori al pannello porta (ad es. trapanatura o fresatura) devono essere eseguiti solo a serratura smontata.
Funzionamento limitato in caso di aria non corretta: l'aria deve essere regolata adeguatamente.

Danni materiali dovuti a frontale non adatto: il frontale deve essere scelto e montato in modo tale che lo scrocco disponga sempre delle superfici di spinta e scorrimento.

Danni materiali dovuti a manipolazione errata durante il trasporto: non sollevare né trasportare l'anta della porta afferandola per le maniglie.

Danni materiali dovuti all'apertura della cassa della serratura: non aprire mai la serratura, in caso contrario può danneggiarsi e far così decadere la garanzia.

Danni materiali dovuti alla verniciatura: non applicare mai sopra la serratura e il frontale uno strato di vernice o altre sostanze.

Funzionamento limitato della serratura dovuto all'inadeguata fresatura dell'incasso: l'incasso per accogliere la serratura deve essere fresato in modo tale che sia presente un gioco, ma che l'alloggiamento non sia troppo lento. La profondità di fresatura deve essere adatta all'entrata della serratura (Specifiche tecniche). Deve essere possibile inserire la serratura senza forzarla e avvitata senza tensioni meccaniche.

Danni materiali dovuti alla perforazione della serratura: per il montaggio delle placche maniglia, utilizzare esclusivamente i fori realizzati in fabbrica. Gli interventi sul pannello porta (ad es. trapanature o fresature) devono essere eseguiti solo a serratura smontata.

Danneggiamento dovuto allo sporco: lo sporco danneggia la serratura. Prima di procedere con il montaggio, pulire l'incasso per la serratura e tutti i fori (mediante aria compressa o aspirapolvere).

Funzionamento limitato dovuto al serraggio eccessivo: la serratura deve essere montata senza tensioni meccaniche.

Funzionamento limitato da una maniglia che non si muove liberamente: installare la serratura in modo tale che il perno della maniglia e il nottolino della serratura siano allineati.

Danni materiali dovuti all'installazione forzata del perno della maniglia nel nottolino della serratura: il perno della maniglia della porta deve potersi inserire facilmente nel nottolino della serratura. Non occorre utilizzare attrezzi.

Danni materiali e funzionamento compromesso dovuti a lubrificazione errata: le serrature non devono essere lubrificate all'interno. Non spruzzare lubrificanti nelle serrature.

Uso conforme

Le serrature da incasso N1003 sono indicate per il montaggio su porte senza particolare funzione di sicurezza.

Le serrature da incasso N1003 sono progettate, costruite e prodotte per l'utilizzo su porte altamente trafficate, da parte di persone poco attente, dove non si esclude la possibilità di uso improprio, ad esempio le porte di uffici.

Non sono omologate per l'utilizzo su porte tagliafuoco.

Utilizzare solo accessori idonei.

Le serrature sono indicate per l'installazione secondo le istruzioni di montaggio e per l'utilizzo in base alla descrizione di funzionamento.

Ogni utilizzo diverso è da considerarsi non conforme..

Montage

Preparazione per il montaggio

- Fresare l'incasso per serratura (🔗).
- Praticare i fori per le viti di montaggio.
- Praticare i fori nel pannello porta per la placca maniglia.
- Pulire l'incasso per la serratura e tutti i fori mediante aria compressa o aspirapolvere.

Montaggio della serratura

- Inserire la serratura nell'apposito incasso e fissarla avvitando il frontale.
- Inserire il cilindro profilato e fissarlo tramite la vite di fissaggio cilindro (🔗).
- Fissare la placca maniglia.
- Verificare la maneggevolezza della serratura.

Montaggio del frontale

- Ricavare mediante fresatura l'incasso per il frontale.
- Praticare i fori per le viti di montaggio del frontale.
- Pulire mediante aria compressa o aspirapolvere l'incasso per il frontale e tutti i fori eseguiti.
- Fissare il frontale mediante viti.
- Controllare tutte le funzioni della serratura e della porta. L'aria deve essere regolata in modo adeguato (🔗).

La serratura deve funzionare senza impedimenti. Lo scrocco e il chiavistello devono chiudersi facilmente. Un movimento non uniforme o duro della serratura può essere dovuto a montaggio errato o serraggio eccessivo.

Montaggio della placca maniglia

- Montare la placca maniglia in base alle istruzioni che la accompagnano.

Garanzia, smaltimento

Informazioni aggiornate

Informazioni aggiornate sono disponibili su:

www.assaabloy.com/de

Garanzia commerciale

Sono validi i termini di garanzia legali e le condizioni di vendita e consegna della ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH (www.assaabloy.com/de).

Smaltimento

Attenersi alle disposizioni regolamentari vigenti relative alla salvaguardia dell'ambiente.

Gli imballaggi devono essere destinati al riciclo.

La serratura è completamente riciclabile se smaltita come rottame di metallo. Smaltire la serratura come rottame di metallo.

Specifiche tecniche

Caratteristica	Descrizione
Omologazione ai sensi di	–
Classe secondo DIN 18251-1	–
Cilindro di chiusura	Cilindro profilato o cilindro tondo
Bloccaggio	Chiusura monopunto
Dimensioni porta ammesse	1100 mm x 2100 mm
Peso porta ammesso	100 kg
Forza di chiusura ammessa	max 15 N
Entrate DM	55 mm o 65 mm
Interasse	–
Fuoriuscita del chiavistello	20 mm, a giro singolo
Frontale	–
Largezza	20 mm o 24 mm
Altezza	235 mm
Spessore	3 mm
Dimensioni fresatura (T x B x H) (🔗) con:	
Entrata 55 mm	72 mm x 16 mm x 169 mm
Entrata 65 mm	82 mm x 16 mm x 169 mm
Nottolino maniglia	–
Aria	2 mm – 6 mm
Materiale	–
Cassa serratura	Acciaio zincato
Chiavistello	Zinco pressofuso
Scrocco	–
Frontale	Acciaio inox
Temperatura d'esercizio	da –20 °C a +60 °C

NL Montagehandleiding

Insteekslot N1003

Lees deze handleiding vóór het gebruik aandachtig door, en bewaar de handleiding goed.

De handleiding bevat belangrijke informatie over de veilige montage en installatie van het product.



Op internet is een actuele versie van deze handleiding beschikbaar: https://aa-st.de/file/D01371



Op internet is een uitvoerige versie van deze handleiding beschikbaar: https://aa-st.de/file/D01600

Doelgroep

Deze handleiding is geschreven voor vakmensen en geïnstrueerd personeel. Lees deze handleiding om het product veilig te kunnen monteren en gebruiken en om de toegestane gebruiksmogelijkheden die zij biedt, in hun volle omvang te kunnen benutten.

Veiligheidsaanwijzingen

! Waarschuwing!

Levensgevaar door insteeksloten in deuren in vluchtroutes: Het slot is niet geschikt voor nooduitgangen met paniekfunctie en voor deuren in vluchtroutes.

! Let op!

Materiële schade door werkzaamheden aan het deurblad: Bij alle werkzaamheden aan het deurblad, zoals boren of frezen, moet het slot worden uitgebouwd.

Belemmerde werking bij onjuiste spanningspeling: De spanningspeling moet passend afgesteld zijn.

Materiële schade door een ongeschikte sluitplaat: De sluitplaat moet zo gekozen en gemonteerd zijn dat deze altijd het aanloep- en glijvlak voor de slotschoot biedt.

Materiële schade door onjuiste behandeling tijdens het vervoer: Het deurblad mag niet aan de deurkrukken worden opgetild of gedragen.

Materiële schade door openen van de slotkast: Het slot mag niet worden geopend, omdat het daarbij beschadigd raakt. Bovendien vervalt daardoor de garantie.

Materiële schade door lakken / overschilderen: Slot en sluitplaat mogen niet met verf of andere materialen worden overgeschilderd.

Belemmering van de werking door onjuist uitzfrezen van de slotsleuf: De slotsleuf moet zo worden uitgefreest dat de slotkast een beetje speelruimte heeft, maar niet te los zit. De freesdiepte moet bij de doormaat van het slot passen (technische gegevens). Het slot moet zonder te forceren kunnen worden ingebracht en spanningsrijg worden vastgeschroefd.

Materiële schade door doorboren van het slot: Voor het aanbrengen van beslag mogen alleen de af fabriek geboorde gaten worden gebruikt. Bij alle werkzaamheden aan het deurblad, zoals boren of frezen, moet het slot worden uitgebouwd.

Beschadiging door vuil: Het slot raakt beschadigd door vervuiling. Voorafgaand aan de montage moeten de slotsleuf en alle boorgaten worden schoongemaakt (door schoonblazen of schoonzuigen).

Belemmerde werking door montage waarbij mechanische spanning ontstaat: Het slot moet spanningsvrij worden ingebouwd.

Belemmerde werking door niet vrij beweegbare deurkruk: Het slot moet zo worden ingebouwd, dat de krukstift en de tuimelaar op één lijn liggen.

Materiële schade door geforceerd aanbrengen van de krukstift in de tuimelaar: De krukstift van de deurkruk moet moeiteloos in de tuimelaar kunnen worden geschoven. Gereedschap is niet nodig.

Materiële schade en werkingsbeperkingen door onjuiste smering: De sloten mogen niet inwendig gesmeerd worden. Geen smeermiddelen in de sloten spuiten.

Doelmatig gebruik

De insteeksloten N1003 zijn geschikt voor deuren zonder bijzondere veiligheidsfunctie.

De insteeksloten N1003 zijn ontwikkeld, geconstrueerd en geproduceerd voor gebruik in deuren met een hoge gebruiksfrequentie en voor gebruik door personen die in zekere mate tot zorgvuldigheid geneigd zullen zijn in situaties waar echter ook een zekere mate van misbruik niet uit te sluiten is, bijv. in kantoordeuren.

Ze zijn niet toegelaten voor gebruik in brandwerende deuren. Er mag alleen geschikt toebehoren worden gebruikt.

De sloten zijn geschikt voor de inbouw volgens deze montagehandleiding en gebruik volgens de functie- en werkingsbeschrijving.

Elk verdergaand gebruik geldt als oneigenlijk, niet toegelaten gebruik.

Montage

Montage voorbereiden

- Frees de slotsleuf uit (🔗).
- Breng de boorgaten voor de bevestigingsschroeven aan.
- Breng de boorgaten voor het beslag in het deurblad aan.
- Reinig de slotsleuf en alle boorgaten door uitblazen of uitzuigen.

Slot monteren

- Steeh het slot in de slotsleuf en schroef het aan de slot-plaat vast.
- Plaats de profielcilinder en fixeër hem met de schroef (🔗).
- Bevestig het beslag.
- Controleer het slot op soepele werking.

Sluitplaat monteren

- Frees de uitsparing voor de sluitplaat uit.
- Breng de boorgaten voor de bevestigingsschroeven van de slotplaat aan.
- Reinig de uitsparing van de sluitplaat en alle boorgaten door uitblazen of uitzuigen.
- Schroef de sluitplaat vast.
- Controleer alle functies van het slot en de deur. Verzeker u ervan dat de passende spleetwijdte is ingesteld (🔗).

Het slot moet in alle functies even soepel bewegen. Schoten en grendels moeten gemakkelijk sluiten. Een ongelijkmatige of stroeve beweging van het slot kan door een montagefout veroorzaakt zijn of doordat bij de inbouw mechanische spanning op het slot is komen te staan.

Beslag monteren

- Monteer het deurbeslag volgens de bijgesloten handleiding.

Garantie, afvalverwijdering

Actuele informatie

Voor actuele informatie kunt u terecht op:

www.assaabloy.com/de

Garantie

De wettelijke garantietermijnen en de algemene verkoop- en leveringsvoorwaarden van ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH (www.assaabloy.com/nl) zijn van toepassing.

Afvalverwijdering

Leef de geldende voorschriften in verband met het milieu na. Verpakkingsmaterialen moeten opnieuw worden gebruikt.

Het projectslot kan als oud metaal opnieuw worden gebruikt. Het projectslot kan worden gerecycled als schroot.

Technische gegevens

Eigenschap	Beschrijving
Goedgekeurd volgens	–
Klasse volgens DIN 18251-1	–
Sluitcilinder	Profielcilinder of ronde cilinder
Vergrendeling	Enkelvoudige vergrendeling
Goedgekeurde deurafmetingen	1100 mm x 2100 mm
Toegelaten deurgewicht	100 kg
Toegelaten sluitkracht	maximaal 15 N
Doormaten	55 mm of 65 mm
Afstand	–
Nachtschootuitworp	20 mm, een slag
Ronde stolp	–
Breedte	20 mm of 24 mm
Hoogte	235 mm
Dikte	3 mm
Freematen (T x B x H)  bij:	
Doormaat 55 mm	72 mm x 16 mm x 169 mm
Doormaat 65 mm	82 mm x 16 mm x 169 mm
Kruknoot	–
Spanningspeling	2 mm – 6 mm
Materiaal	–
Slotkast	Verzinkt staal
Grendel	Zink-spuitsgiet
Schoot	–
Slotplaat	Roestvrij staal
Bedrijfstemperatuur	–20 °C tot +60 °C